

Делюкс «Данные и Судьба» (Data and Destiny). Часть 1. Корпорация			
№	Карта	Перевод	Правки
1.		SYNC Всё. Везде. Идентификация: Подразделение КЛИК: Переверни эту карту. Хакер платит на 1 КРЕД больше, когда тратит КЛИК, чтобы сбросить метку (не через свойства других карт).	Хакер должен заплатить на 1 КРЕД больше, когда ... (звучит значительно лучше) valek
2.		SYNC Всё. Везде. Идентификация: Подразделение КЛИК: Переверни эту карту. Ты платишь на 2 КРЕД меньше, когда тратишь КЛИК, чтобы сбросить ресурс (не через свойства других карт).	
3.		Солнце Нью Анжелеса Твои Новости Идентификация: Подразделение Когда данные засчитываются или крадутся, можешь сыграть 1 карту с подтипом поток с Сервера управления или из Архива (оплачивая её стоимость). <i>Ничего, кроме Правды.</i>	

4.	 SPARK AGENCY WORLDWIDE REACH IDENTITY: Division The first time each turn you rez an advertisement, the Runner loses 1 ○. 45 15 <i>We're ready to start the fire.</i>	Агентство «Искра» Ваш доступ к Миру Идентификация: Подразделение Каждый ход, когда ты первый раз компилируешь карту с подтипом реклама, Хакер теряет 1 КРЕД. <i>Мы готовы разжечь огонь.</i>	
5.	 • 15 MINUTES 2 1 AGENDA ②: Shuffle 15 Minutes into R&D. The Corp can trigger this ability while 15 Minutes is in the Runner's score area. Limit 1 per deck. <i>You had your shot, and you blew it.</i>	15 минут Данные КЛИК: Замешай 15 минут в колоду Сервера разработки. Корпорация может использовать это свойство, пока 15 минут находится в зоне подсчёта очков Хакера. Не более 1 карты 15 минут на колоду. <i>У тебя был шанс, ты его упустил.</i>	
6.	 IMPROVED TRACERS 3 1 AGENDA: Security All tracer ice have +1 strength. The base trace strength of each subroutine is increased by 1. <i>"The trick isn't software, it's hardware. Cyberspace is a collection of physical machines. If we control the machines, we control it all!" -KR Kane, "Our Future"</i>	Улучшенный сканер Данные: Безопасность Все льды с подтипом сканер получают +1 силу. Базовая сила сканирования любой подпрограммы увеличена на 1. <i>«Вся суть не в программах, а в железе. Киберпространство – это кластер реальных машин. Если мы контролируем эти машины, мы контролируем всё киберпространство.» - КР Кейн, «Наше будущее»</i>	

7.		Команда ребрендинга Данные: Инициатива Все дополнения получают подтип реклама. <i>«Никогда еще человек не терял денег, недооценив вкусы общества.» - Финеас Тейлор Барнум</i>	
8.		Квантовая предиктивная модель Данные: Безопасность Если Хакер получил доступ к Квантовой предиктивной модели на Сервере разработки, он должен показать её. Если Хакер помечен, когда получает доступ к Квантовой предиктивной модели, добавь эту карту в свою зону подсчёта очков. <i>«Да и Нет.»</i>	
9.		Лили Локвелл Дополнение: Персонаж Когда компилируешь Лили Локвелл, возьми 3 карты. КЛИК, сбрось 1 метку: Найди в колоде Сервера разработки операцию, покажи её, перемешай колоду Сервера разработки. Положи найденную операцию на верх колоды Сервера разработки. <i>«Прямое включение из Нью Анжелеса, с вами Лили Локвелл.»</i>	

10.	 NEWS TEAM ASSET: Ambush If News Team is accessed from R&D, the Runner must reveal it. When the Runner accesses News Team, he or she must either take 2 tags or add News Team to his or her score area as an agenda worth -1 agenda point. Illus. Jessada Sutthi © 2015 Wizards of the Coast LLC. © 2015 FFG	Команда новостей Дополнение: Засада Если Хакер получил доступ к Команде новостей на Сервере разработки, он должен показать её. Когда Хакер получает доступ к Команде новостей, он должен либо получить 2 метки, либо добавить Команду новостей в свою зону подсчёта очков как данные стоимостью -1 очко.	
11.	 SHANNON CLAIRE ASSET: Character ⌚: Draw 1 card from the bottom of R&D. 🔍: Search R&D or Archives for an agenda and reveal it. Shuffle the rest of R&D if you searched it. Add the agenda to the bottom of R&D. <i>No one can bury a story better.</i> Illus. Rebecca Surge © 2015 Wizards of the Coast LLC. © 2015 FFG	Шеннон Клэр Дополнение: Персонаж КЛИК: Возьми 1 карту с низа колоды Сервера разработки. СБРОС: Найди в колоде Сервера разработки или в Архиве данные, покажи найденную карту. Перемешай колоду Сервера разработки, если искал в ней. Положи найденную карту под низ колоды Сервера разработки. <i>Никто не сможет похоронить историю лучше неё.</i>	
12.	 VICTORIA JENKINS ASSET: Executive The Runner has 1 fewer ⌚ to spend during his or her turn. If Victoria Jenkins is trashed while being accessed, add her to the Runner's score area as an agenda worth 2 agenda points. Illus. Matt Zeilinger © 2015 Wizards of the Coast LLC. © 2015 FFG	Виктория Дженкинс Дополнение: Руководство Каждый свой ход у Хакера имеется на 1 КЛИК меньше. Если Хакер сбрасывает эту карту при получении к ней доступа, то Виктория Дженкинс засчитывается Хакеру, как Данные стоимостью 2 очка.	

13.	 REALITY THREEDEE ASSET: Illicit When you rez Reality Threede, take 1 bad publicity. When your turn begins, gain 1 ⬢ (or 2 ⬢ if the Runner is tagged). <i>"They're gonna try and make you a star. Whether you want it or not." -MaxX</i> Illustration: Kate Laird © 2015 Wizards of the Coast LLC. © 2015 PFG	Реальность ТриДи Дополнение: Незаконный Получи 1 маркер плохой репутации, когда компилируешь Реальность ТриДи. Когда начинается твой ход, получи 1 КРЕД (или 2 КРЕД, если Хакер помечен). <i>«Они попытаются сделать из тебя звезду. Хочешь ты того или нет.» - МакКс</i>	
14.	 ARCHANGEL If Archangel is accessed from R&D, the Runner must reveal it. If you pay 3 ⬢ when the Runner accesses Archangel, he or she immediately encounters it. Ignore this ability if Archangel is accessed from Archives. ↳ Trace⁶ - If successful, add 1 installed Runner card to his or her grip. Illustration: Luga Simshaev © 2015 Wizards of the Coast LLC. © 2015 PFG	Архангел Лёд: Врата - Сканер - Засада Если Хакер получил доступ к Архангелу на Сервере разработки, он должен показать его. Если ты заплатишь 3 КРЕД, когда Хакер получает доступ к Архангелу, он немедленно начинает обработку Архангела. Игнорируй это свойство, если Хакер получил доступ к карте Архангел в Архиве. - Сканирование⁶ - Если успешно, добавь 1 установленную карту Хакера в его руку.	
15.	 NEWS HOUND If a current is active, News Hound gains "↳ End the run." after all its other subroutines. ↳ Trace³ - If successful, give the Runner 1 tag. <i>"Most reporting these days can be done by AI. We just need the talent for the name recognition."</i> Illustration: Darren Wood © 2015 Wizards of the Coast LLC. © 2015 PFG	Новостная ищайка Лёд: Страж - Сканер Если в игре находится карта с подтипом поток, Новостная ищайка получает «- Заверши взлом.» после всех своих других подпрограмм. - Сканирование³ - Если успешно, Хакер получает 1 метку. <i>«Большинство репортажей в наши дни могут сделать ИскИны. Талантливые люди нам нужны лишь для громких, узнаваемых имён.»</i>	

16.	 RESISTOR Resistor has +1 strength for each tag the Runner has. ↳ Trace⁴ - If successful, end the run. <i>"In the Olden Times, a 'resistor' was a vital component of practically all electronic equipment. You know, back when dinosaurs roamed the Earth." - Chaos Theory</i> ICE: Barrier - Tracer	Резистор Лёд: Барьер - Сканер Резистор получает +1 силу за каждую метку Хакера. - Сканирование⁴ - Если успешно, заверши взлом. <i>«В Старину 'резистор' был незаменимым элементом любой электроники. Ну, знаешь, в те времена, когда динозавры топтали Землю.» - Хаос Зиори</i>	
17.	 SPECIAL OFFER ↳ The Corp gains 5¢. Trash Special Offer. <i>"If I didn't know better, I'd say they got the better end of that deal." - John Masanori</i> ICE: Trap - Advertisement	Специальное предложение Лёд: Ловушка - Реклама - Корпорация получает 5 КРЕД. Сбрось Специальное предложение. <i>«Если бы я не знал, в чём подвох, я бы сказал, что они на этой сделке неплохо наварились.» - Джон Масанори</i>	
18.	 TL:DR ↳ When the Runner encounters the next piece of ice during this run, that ice gains a second copy of each subroutine on it (after the original subroutine) for the remainder of the encounter. <i>//tl:dr duplicate the subs on the next piece of ice</i> ICE: Code Gate	СД;НЧ Лёд: Врата - Когда Хакер начинает обработку следующего льда во время этого взлома, этот лёд до конца обработки получает вторую копию каждой своей подпрограммы после оригинальной. <i>// сд;нч скопировать подпрограммы следующего льда</i>	может лучше оригинальное название использовать ? менее узнаваемо =) valek

19.		Застава Лёд: Страж - Сканер Когда Хакер начинает обработку Заставы, он теряет 1 КРЕД. - Сканирование⁵ - Если успешно, Хакер получает 1 метку. <i>«Держись подальше от скоростных магистралей! Если тебя волнует лишь скорость, то ты уже замечен и на полпути в могилу.» - g00ru</i>	
20.		Новости 24/7 Операция Чтобы сыграть Новости 24/7 Корпорация дополнительно должна расплатиться данными. Выполни свойство «когда засчитываешь» любой карты данных в своей зоне подсчёта очков. <i>Это даже хуже плохих новостей...</i>	
21.		Рекламный блок Операция: Удвоение Чтобы сыграть эту операцию, дополнительно потратить КЛИК . Если возможно, установи и скомпилируй (оплачивая всю стоимость) X карт с подтипом реклама из Архива и/или с Сервера управления.	

22.	 MEDIA BLITZ OPERATION: Current This card is not trashed until another current is played or an agenda is stolen. Choose an agenda in the Runner's score area. Media Blitz gains the text of that agenda.	Шумиха в медиа Операция: Поток Эта карта не сбрасывается, пока не будет разыграна другая карта-поток, или данные не будут похищены. Выбери карту данных в зоне подсчёта очков Хакера. Шумиха в медиа получает текст этой карты данных.	
23.	 THE ALL-SEEING I OPERATION Play only if the Runner is tagged. Trash all resources. The Runner can remove 1 bad publicity to prevent this. <i>"Only with perfect information can we develop the perfect strategy." - The Playbook</i>	Всевидающее Я Операция Можно играть, только если Хакер помечен. Сбрось все ресурсы. Хакер может сбросить 1 маркер плохой репутации, чтобы предотвратить это. <i>«Только лишь владея идеальной полнотой информации, сможем мы разработать идеальную стратегию.» - Кодекс</i>	было бы назвать карту "Всевидаща Я Операция"
24.	 SURVEILLANCE SWEEP OPERATION: Current This card is not trashed until another current is played or an agenda is stolen. The Runner must spend credits first for each trace attempt during a run.	Тотальная слежка Операция: Поток Эта карта не сбрасывается, пока не будет разыграна другая карта-поток, или данные не будут похищены. Во время попыток сканирования Хакер должен первым тратить кредиты.	

25.		Киган Лейн Улучшение: Сисоп СБРОС, сбрось 1 метку: Сбрось 1 программу. Используй это свойство только во время взлома этого сервера. <i>«Мы используем лёд на наших серверах. Но это хакерам стоило бы защищать своё оборудование льдом.»</i>	
26.		Район Резерфорда Улучшение: Регион Во время взлома этого сервера базовая сила сканирования каждой попытки сканирования увеличивается на 2. Не более 1 региона на сервер. <i>Для тех ограниченных мирков, что сидят на диване и смотрят ТриДи, Район Резерфорда может показаться целым Нью Анжелесом.</i>	
27.		Глобальная пищевая инициатива Данные: Инициатива Глобальная пищевая инициатива стоит на 1 очко данных меньше, если находится в зоне подсчёта очков Хакера. <i>«Корпорации состоят из людей. Смешно даже думать, что все они либо плохие, либо хорошие.» - Санни Лебо</i>	

28.	 1 AstroBar LAUNCH CAMPAIGN RESET: Advertisement Place 6 ⬡ from the bank on Launch Campaign when it is rezzed. When there are no credits left on Launch Campaign, trash it. When your turn begins, take 2 ⬡ from Launch Campaign. 2 Illustration: Elisabeth Aliba © 2015 Wizards of the Coast LLC © 2015 FFG	Стартовая рекламная кампания Дополнение: Реклама Когда компилируешь Стартовую рекламную кампанию, положи на неё 6 КРЕД. Когда на Стартовой рекламной кампании не останется кредитов, сбрось её. Когда начинается твой ход, возьми 2 КРЕД со Стартовой рекламной кампании.	
29.	 7 ASSASSIN ICE: Sentry - Destroyer - AP - Tracer ↳ Trace⁵ - If successful, do 3 net damage. ↳ Trace⁴ - If successful, trash 1 program. <i>Bounce rate is a well-understood measure of ice strength. But it is not the only measure.</i> Illustration: Andreas Zaffranos © 2015 Wizards of the Coast LLC © 2015 FFG 5	Ассасин Лёд: Страж - Разрушитель - Паралич анализа - Сканер - Сканирование⁵ - Если успешно, причини 3 сетевых урона. - Сканирование⁴ - Если успешно, сбрось 1 программу. <i>Частота отключений известный и понятный показатель силы льда. Но далеко не единственный.</i>	